



## D6.2

# Documento de Protocolo de Formación Especializada en Juegos Retóricos (formadores - Trabajadores Juveniles)

WP6: Diseño e Implementación de metodologías para "Juegos de Discursos Retóricos" para promover la Educación en Derechos de los menores y la Participación Democrática.



UNA CASA  
PER L'UOMO  
società cooperativa sociale

COOPERATIVA  
KIRIKÙ  
APPASSIONATI DI EDUCAZIONE



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΚΦΡΑΣΗ

Inerciadigital

Nordic Horizon  
Institute



## **D 6.2 Documento de Protocolo de Formación Especializada en Juegos Retóricos (formadores-Jóvenes Trabajadores)**

WP6: Diseño e Implementación de metodologías de "Juegos de Discurso Retórico" para promover la Educación en Derechos de la Infancia y la Participación Democrática



**Colaborador principal:** Expresión Europea

**Directora del proyecto:** Dra. Stella Michael

**Formador de retórica:** Manolis Polychronides M.A., Político

**JUNIO 2025**

### **Descargo de responsabilidad**

Financiado por la Unión Europea. No obstante, los puntos de vista y opiniones expresados son exclusivamente los del autor o autores y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea. Ni la Unión Europea ni la autoridad otorgante pueden ser consideradas responsables de las mismas.

## ÍNDICE

|                                                                                             |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1. Resumen ejecutivo</b>                                                                 | <b>5</b>                            |
| 1.1 Breve descripción de los objetivos de la formación de formadores del WP6                | 5                                   |
| 1.2 Resumen de las metodologías de formación y resultados esperados                         | 5                                   |
| <b>2. Introducción</b>                                                                      | <b>7</b>                            |
| 2.1 Antecedentes del componente de formación del profesorado                                | 7                                   |
| 2.2 Importancia de la preparación de los educadores en la enseñanza de la retórica          | 7                                   |
| 2.3 Conexión con los derechos del menor y la participación democrática                      | 8                                   |
| <b>3. Objetivos de la formación</b>                                                         | <b>9</b>                            |
| 3.1 Resultados del aprendizaje primario                                                     | 9                                   |
| 3.2 Marco de competencias para educadores                                                   | 10                                  |
| <b>4. Grupo destinatario</b>                                                                | <b>12</b>                           |
| 4.1 Perfiles de los educadores y requisitos previos                                         | 12                                  |
| 4.2 Especificaciones del monitor juvenil                                                    | 12                                  |
| 4.3 Consideraciones lingüísticas y culturales                                               | 13                                  |
| <b>5. Marco teórico para los educadores</b>                                                 | <b>144</b>                          |
| 5.1 Principios del aprendizaje de adultos en la formación retórica                          | 144                                 |
| 5.2 Pedagogía culturalmente responsable                                                     | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.3 Enfoques de facilitación frente a enfoques de instrucción                               | 166                                 |
| <b>6. Estructura de los módulos de formación</b>                                            | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 6.1 Descripción general del módulo y progresión                                             | 177                                 |
| 6.2 Módulo 1: Comprender los fundamentos del debate (2 horas)                               | 188                                 |
| 6.3 Módulo 2: Construir argumentos (2 horas)                                                | 199                                 |
| 6.4 Módulo 3: Facilitar el debate y gestionar los desacuerdos (2 horas)                     | 20                                  |
| 6.5 Módulo 4: Evaluación y feedback en el debate (2 horas)                                  | 22                                  |
| 6.6 Módulo 5: Comprender a sus estudiantes multiculturales (1 hora)                         | 23                                  |
| 6.7 Módulo 6: Adaptar los formatos de debate a entornos multiculturales (1,5 horas)         | 24                                  |
| 6.8 Módulo 7: Organizar debates que tengan en cuenta las diferencias culturales (1,5 horas) | 25                                  |
| <b>7. Directrices de aplicación</b>                                                         | <b>27</b>                           |
| 7.1 Métodos de formación                                                                    | 277                                 |
| 7.2 Calendario y distribución del tiempo                                                    | 288                                 |
| 7.3 Recursos necesarios                                                                     | 299                                 |
| 7.4 Adaptaciones a los países socios                                                        | 30                                  |
| <b>8. Evaluación y certificación</b>                                                        | <b>31</b>                           |
| 8.1 Evaluación de las competencias de los educadores                                        | 31                                  |
| 8.2 Requisitos de la demostración práctica                                                  | 32                                  |
| 8.3 Criterios de certificación                                                              | 33                                  |
| <b>9. Apoyo y seguimiento</b>                                                               | <b>34</b>                           |
| 9.1 Desarrollo profesional continuo                                                         | 34                                  |
| 9.2 Redes de aprendizaje entre iguales                                                      | 35                                  |
| 9.3 Plataforma de intercambio de recursos                                                   | 36                                  |



|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>10. Seguimiento y evaluación</b>                | <b>37</b> |
| 10.1 Medidas de eficacia de la formación           | 37        |
| 10.2 Impacto en los resultados de los estudiantes  | 38        |
| 10.3 Proceso de mejora continua                    | 39        |
| <b>11. Apéndices</b>                               | <b>40</b> |
| 11.1 Plantillas de materiales de formación         | 40        |
| 11.2 Rúbricas de evaluación                        | 42        |
| 11.3 Ejemplo de programa de formación              | 44        |
| 11.4 Protocolos de actuación en caso de emergencia | 45        |
| <b>12. Conclusión</b>                              | <b>47</b> |
| <b>13. Referencias</b>                             | <b>48</b> |

## 1. Resumen ejecutivo

### 1.1 Breve descripción de los objetivos de la formación de formadores del WP6

El componente de formación de formadores del paquete de trabajo 6 (WP6) se centra en dotar a los educadores y trabajadores juveniles de los conocimientos, habilidades y enfoques culturalmente sensibles necesarios para facilitar juegos retóricos y actividades de debate para menores de entre 10 y 18 años. Este programa de formación integral transforma a los educadores de instructores tradicionales en facilitador/aes cualificados del diálogo democrático, capacitándoles para crear espacios inclusivos en los que los menores migrantes puedan desarrollar sus voces, sus capacidades de pensamiento crítico y sus habilidades de participación cívica.

La formación aborda los retos singulares de trabajar con poblaciones estudiantiles lingüística y culturalmente diversas, proporcionando estrategias prácticas para honrar el conocimiento del patrimonio al tiempo que se fomenta el dominio de la lengua del país de acogida y las competencias democráticas.

#### Objetivos clave de la formación:

- Desarrollar las capacidades personales de debate y argumentación de los educadores.
- Desarrollar competencias en técnicas de facilitación culturalmente sensibles
- Crear capacidad para adaptar las actividades retóricas a las diversas necesidades de los estudiantes
- Establecer enfoques de evaluación que valoren los activos multilingües y multiculturales.
- Fomentar las redes de educadores para el apoyo entre iguales y el intercambio de recursos.

### 1.2 Resumen de las metodologías de formación y resultados esperados

#### Metodologías de formación

El programa emplea un enfoque polifacético que combina el aprendizaje experimental, la práctica reflexiva y el desarrollo colaborativo:

##### 1. Aprendizaje experimental

- Los educadores participan en el debate antes de facilitarlo.
- Desarrollo de habilidades basadas en la práctica mediante juegos de rol y simulación.
- Comentarios y consejos en tiempo real durante las sesiones de entrenamiento.

##### 2. Marco culturalmente receptivo

- Enfoque basado en los activos para estudiantes multilingües.

- Integración de las lenguas patrimoniales y los conocimientos culturales.
- Estrategias de adaptación a los distintos estilos de comunicación.

### **3. Aprendizaje en colaboración**

- Observación e información entre iguales.
- Creación conjunta de materiales culturalmente pertinentes.
- Intercambio de buenas prácticas entre socios.

### **4. Práctica reflexiva**

- Reflexión estructurada sobre las experiencias de facilitación.
- Análisis del compromiso y los resultados de los estudiantes.
- Planificación de la mejora continua.

## **Resultados esperados**

### **Para educadores:**

- Facilitación segura de juegos retóricos en grupos de edad.
- Capacidad para crear entornos de aprendizaje integradores y culturalmente positivos.
- Habilidades para evaluar el desarrollo de la argumentación y la comunicación.
- Competencia en la gestión de dinámicas de grupo multiculturales.
- Mejor comprensión de los principios de participación democrática.

### **Para sistemas educativos:**

- Mayor capacidad de educación cívica.
- Mayor apoyo a los estudiantes multilingües.
- Fortalecimiento de los vínculos entre la escuela y la comunidad.
- Mayores oportunidades de participación democrática para los jóvenes.

### **Para los estudiantes (resultados indirectos):**

- Mayor participación en el diálogo cívico.
- Mejora del pensamiento crítico y la capacidad de comunicación.
- Mayor sentido de pertenencia y voz.
- Mayor preparación para la participación democrática.

## 2. Introducción

### 2.1 Antecedentes del componente de formación del profesorado

El proyecto Teoría del Cambio (TOC) reconoce que una educación transformadora requiere educadores transformadores. Aunque la retórica y el debate tienen raíces ancestrales en la educación democrática, el reto contemporáneo consiste en hacer que estas poderosas herramientas sean accesibles y significativas para las poblaciones estudiantiles diversas y multilingües de hoy en día. Este componente de formación del profesorado aborda una carencia crítica: preparar a los educadores para que faciliten juegos retóricos que respeten la diversidad cultural y, al mismo tiempo, desarrollen habilidades democráticas esenciales.

La preparación tradicional del profesorado suele pasar por alto las competencias específicas necesarias para facilitar el diálogo estructurado entre estudiantes cultural y lingüísticamente diversos. Este programa de formación llena ese vacío proporcionando a los educadores tanto conocimientos teóricos como herramientas prácticas para crear espacios de educación retórica inclusivos.

**Contexto histórico:** La evolución de la enseñanza tradicional del debate a la facilitación de la retórica culturalmente receptiva refleja cambios más amplios en la filosofía educativa:

- Del enfoque centrado en el profesor al centrado en el alumno
- De las pedagogías monolingües a las multilingües
- De la competencia a la colaboración
- De la asimilación cultural a la afirmación cultural

### 2.2 Importancia de la preparación de los educadores en la enseñanza de la retórica

Una educación retórica eficaz requiere algo más que el conocimiento de técnicas de argumentación: exige una facilitación hábil que pueda sortear las diferencias culturales, apoyar la expresión multilingüe y crear espacios psicológicamente seguros para el diálogo cívico. Los educadores actúan como constructores de puentes culturales, ayudando a los estudiantes a conectar sus conocimientos patrimoniales con la participación democrática en sus países de acogida.

**Importancia de la formación especializada:**

#### 1. Complejidad de la facilitación

- Gestión respetuosa de múltiples perspectivas.
- Apoyo a estudiantes con distintos niveles de competencia lingüística.
- Navegar por temas culturales potencialmente delicados.
- Fomentar la confianza manteniendo el rigor académico.

#### 2. Requisitos de competencia cultural

- Comprender los distintos estilos de argumentación.
- Reconocer los patrones culturales de comunicación.
- Adaptación inclusiva de los formatos de debate occidentales.
- Valorar las estructuras narrativas no lineales.

### **3. Habilidades de apoyo lingüístico**

- Andamiaje de conceptos complejos para estudiantes de L2.
- Uso estratégico de las lenguas patrimoniales.
- Construir vocabulario académico a través de un contexto significativo.
- Apoyar las prácticas translingüísticas.

### **4. Modelización democrática**

- Demostrar un desacuerdo respetuoso.
- Facilitar una participación equitativa.
- Abordar la dinámica de poder en el debate.
- Fomentar la conciencia crítica.

### **2.3 Conexión con los derechos del menor y la participación democrática**

Esta formación apoya directamente la realización de los derechos del menor, tal y como se recogen en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del menor, especialmente en el artículo 12 (derecho a expresar opiniones) y el artículo 13 (libertad de expresión). Al preparar a los educadores para facilitar actividades retóricas integradoras, creamos vías para que todos los menores - independientemente de su origen lingüístico o cultural- participen de forma significativa en las decisiones que afectan a sus vidas.

#### **Principios de formación basados en los derechos:**

- La voz de cada menor tiene valor.
- La diversidad cultural y lingüística enriquece el diálogo democrático.
- Las habilidades de participación se pueden aprender y enseñar.
- Los educadores tienen el deber de proteger los derechos de participación.

#### **Competencias democráticas para educadores:**

- Facilitar sin imponer puntos de vista personales.
- Crear oportunidades equitativas para hablar.
- Apoyar las perspectivas de las minorías.
- Crear consenso respetando la discrepancia.

## **3. Objetivos de la formación**



### 3.1 Resultados del aprendizaje primario

Al finalizar este completo programa de formación, los educadores y trabajadores juveniles demostrarán su dominio en las siguientes áreas:

#### A. Competencias personales en retórica y debate

1. **Capacidad de argumentación**
  - Construir argumentos claros y basados en pruebas utilizando marcos establecidos.
  - Identificar y evaluar diferentes tipos de pruebas
  - Reconocer y abordar las falacias lógicas
  - Modelar técnicas de refutación eficaces
2. **Excelencia en la comunicación**
  - Demostrar una comunicación verbal clara e inclusiva
  - Utilizar eficazmente técnicas de escucha activa
  - Utilizar la comunicación no verbal como apoyo
  - Adaptar el registro a públicos diversos
3. **Aplicación del pensamiento crítico**
  - Analizar cuestiones complejas desde múltiples perspectivas
  - Evaluar la credibilidad y la parcialidad de las fuentes
  - Sintetizar constructivamente puntos de vista diversos
  - Modelar la humildad y la curiosidad intelectuales

#### B. Habilidades pedagógicas y de facilitación

1. **Creación de un entorno inclusivo**
  - Establecer la seguridad psicológica para la asunción de riesgos
  - Diseñar espacios de aprendizaje culturalmente afirmativos
  - Implantar una gestión democrática del aula
  - Fomentar el apoyo y la colaboración entre iguales
2. **Enseñanza diferenciada**
  - Adaptar las actividades a múltiples niveles de competencia

- Andamiaje eficaz de conceptos complejos
- Ofrecer oportunidades de aprendizaje multimodal
- Equilibrar el reto con el apoyo

### 3. **Capacidad de respuesta cultural**

- Reconocer y valorar los diversos estilos de comunicación
- Integrar de forma significativa los conocimientos sobre el patrimonio
- Abordar los conflictos culturales de forma constructiva
- Promover el entendimiento intercultural

## C. Competencias de evaluación y retroalimentación

### 1. **Diseño de la evaluación holística**

- Desarrollar criterios de evaluación culturalmente sensibles
- Crear múltiples vías para demostrar el aprendizaje
- Equilibrar la evaluación de procesos y productos
- Documentar el crecimiento a lo largo del tiempo

### 2. **Retroalimentación constructiva**

- Proporcionar información concreta y práctica
- Equilibrar la afirmación con retos de crecimiento
- Enseñar habilidades de retroalimentación entre iguales
- Apoyar el desarrollo de la autoevaluación

## 3.2 Marco de competencias para educadores

El Marco de Competencias del Educador de la TOC describe la progresión de facilitador/a principiante a experto:

### Nivel 1: Básico (0-6 meses)

- Comprensión básica de los principios retóricos
- Capacidad para facilitar formatos de debate sencillos
- Conciencia de las consideraciones culturales
- Iniciación a la evaluación

### Nivel 2: En desarrollo (6-12 meses)

- Facilitación segura de debates adecuados a la edad
- Integración de perspectivas culturales
- Estrategias de diferenciación eficaces
- Comentarios de apoyo constantes

### **Nivel 3: Competente (12-18 meses)**

- Adaptación de formatos a contextos específicos
- Creación de puentes culturales sofisticados
- Tutoría de nuevos facilitador/aes
- Innovación en el diseño de actividades

### **Nivel 4: Experto (más de 18 meses)**

- Liderazgo en el desarrollo de programas
- Formación de otros educadores
- Investigación y documentación de la práctica
- Defensa de la educación retórica

## 4. Grupo destinatario

### 4.1 Perfiles de los educadores y requisitos previos

Este programa de formación sirve a educadores de diversos contextos que trabajan con poblaciones de estudiantes inmigrantes y multiculturales:

#### **Público principal:**

- formadores de enseñanza primaria y secundaria
- Especialistas en apoyo lingüístico
- Educadores sociales y cívicos
- Coordinadores de programas extraescolares
- facilitador/aes de educación comunitaria

#### **Requisitos previos recomendados:**

- Titulación docente o experiencia equivalente
- Familiaridad básica con los métodos de enseñanza interactiva
- Compromiso con los principios de la educación inclusiva
- Apertura para examinar los prejuicios culturales personales
- Voluntad de modelar la vulnerabilidad en el aprendizaje

**No se requiere experiencia previa en debate** El programa no presupone experiencia previa en debate o retórica, sino que construye estas habilidades desde un nivel básico al tiempo que aprovecha los conocimientos pedagógicos existentes de los educadores.

### 4.2 Especificaciones del monitor/a juvenil

Los trabajadores en el ámbito de la juventud aportan puntos fuertes únicos a la facilitación de la retórica:

#### **Cualidades valiosas del animador/a juvenil:**

- Experiencia en entornos de educación no formal
- Habilidades en la gestión de dinámicas de grupo
- Experiencia en mediación cultural
- Conexiones comunitarias y confianza
- Flexibilidad de enfoque

### **Adaptaciones de formación específicas para trabajadores en el ámbito de la juventud:**

- Mayor énfasis en las estrategias de aprendizaje informal
- Centrarse en las aplicaciones comunitarias
- Adaptación a entornos distintos de las aulas
- Integración en los marcos de desarrollo de la juventud

### **4.3 Consideraciones lingüísticas y culturales**

#### **Requisitos lingüísticos:**

- Dominio del idioma del país de acogida
- Otras lenguas consideradas ventajas
- Voluntad de apoyar enfoques multilingües
- Comodidad con la alternancia de códigos en contextos educativos

#### **Expectativas de competencia cultural:**

- Autoconciencia de la identidad cultural y los prejuicios
- Experiencia o disposición para trabajar interculturalmente
- Respeto por la diversidad de visiones del mundo y valores
- Compromiso con las prácticas antidiscriminatorias

**Abordar la diversidad de los educadores:** La propia formación modela prácticas inclusivas, apoyando a los educadores que puedan:

- Hablar la lengua de acogida como lengua adicional
- Proceden de la inmigración
- Representar a comunidades culturales minoritarias
- Tienen distintos niveles de educación formal

## 5. Marco teórico para los educadores

### 5.1 Principios del aprendizaje de adultos en la formación retórica

Este programa de formación se basa en la teoría establecida del aprendizaje de adultos, reconociendo que los educadores aportan ricas experiencias y necesidades específicas de aprendizaje:

#### Principios andragógicos aplicados:

1. **Aprendizaje** **autodirigido**
  - Los educadores identifican objetivos personales de aprendizaje
  - Elección de temas y formatos de prácticas
  - Autoevaluación integrada
  - Apropiación del desarrollo profesional
2. **La experiencia como recurso**
  - Aprovechar los conocimientos pedagógicos existentes
  - Compartir conocimientos culturales y lingüísticos
  - Enseñanza entre iguales y aprendizaje colaborativo
  - Reflexión sobre la práctica
3. **Enfoque centrado en el problema**
  - Retos reales en las aulas
  - Oportunidades de aplicación inmediata
  - Desarrollo de soluciones específicas para cada contexto
  - Metodología de investigación-acción
4. **Motivación** **intrínseca**
  - Conexión con los valores profesionales
  - Impacto visible en el éxito de los estudiantes
  - Reconocimiento del crecimiento personal
  - Se valora la contribución comunitaria

#### Elementos de aprendizaje transformador:

- Examen crítico de los supuestos sobre debate y argumentación
- Transformación de perspectivas sobre los estudiantes multilingües
- Reconstrucción de la identidad docente como facilitador/a
- Desarrollo de la conciencia crítica

## 5.2 Pedagogía culturalmente responsable

La formación incorpora la pedagogía culturalmente responsable como contenido y como método:

### Principios básicos:

1. **Marco de bienes culturales**
  - El multilingüismo como ventaja cognitiva
  - El conocimiento cultural como recurso académico
  - Las conexiones comunitarias como redes de aprendizaje
  - La afirmación de la identidad como apoyo académico
2. **Integración de la pedagogía crítica**
  - Examen del poder en el discurso del aula
  - Desafío a las narrativas culturales dominantes
  - La voz de los estudiantes en las decisiones curriculares
  - Acción por la justicia social
3. **Enfoque de los fondos de conocimiento**
  - Validación de los conocimientos del hogar y la comunidad
  - Integración de la sabiduría familiar
  - La comunidad como recurso curricular
  - Relaciones de aprendizaje recíproco

### Aplicaciones prácticas:

- Temas de debate a partir de las preocupaciones de la comunidad
- Pruebas que incluyen conocimientos culturales
- Múltiples formatos que honran diferentes tradiciones
- Evaluación de los distintos puntos fuertes

### 5.3 Enfoques de facilitación frente a enfoques de instrucción

La formación hace hincapié en un cambio fundamental de instructor a facilitador/a:

#### Modelo de instrucción tradicional:

- El profesor como poseedor de conocimientos
- Enfoque de la transmisión de la información
- Binario correcto/incorrecto
- Énfasis en los logros individuales
- Resultados normalizados

#### Modelo de facilitación:

- El profesor como guía y co-aprendiz
- Enfoque de la construcción del conocimiento
- Múltiples perspectivas válidas
- Énfasis en los logros de la colaboración
- Resultados diferenciados

#### Habilidades clave de facilitación desarrolladas:

1. **Técnicas** de interrogatorio
  - Investigación abierta
  - Diálogo socrático
  - Estrategias de tiempo de espera
  - Sondeo de seguimiento
2. **Gestión** de procesos de grupo
  - Estructuras de participación democrática
  - Transformación de conflictos
  - Creación de consenso
  - Gestión de la energía
3. **Mantenimiento** de la postura neutra
  - Gestión de la opinión personal
  - Presentación de una perspectiva equilibrada
  - Técnicas de abogado del diablo
  - Reconocimiento de sesgos



## 6. Estructura de los módulos de formación

### 6.1 Descripción general del módulo y progresión

El programa de formación consta de siete módulos interconectados impartidos a lo largo de 12 horas de contacto, con componentes adicionales de aprendizaje autodirigido y práctica. La estructura modular permite una impartición flexible al tiempo que mantiene una progresión coherente de las habilidades.

#### Diseño de la progresión del módulo:

##### Parte A: Desarrollo de habilidades personales (Módulos 1-4, 8 horas)

- Los educadores desarrollan sus propias capacidades de debate y argumentación
- Experimentar la perspectiva de los participantes antes de facilitar
- Aumentar la confianza mediante la práctica asistida
- Establecer relaciones de aprendizaje entre iguales

##### Parte B: Aplicación culturalmente responsable (Módulos 5-7, 4 horas)

- Aplicar las competencias a contextos multiculturales
- Desarrollar estrategias de adaptación cultural
- Crear entornos de aprendizaje integradores
- Diseñar aplicaciones específicas para cada contexto

#### Opciones de entrega:

1. **Formato intensivo:** 2 días × 6 horas
2. **Formato ampliado:** 4 sesiones × 3 horas
3. **Formato semipresencial:** 8 horas presenciales + 4 horas online
4. **Formato basado en la escuela:** 6 sesiones × 2 horas con prácticas entre ellas

## 6.2 Módulo 1: Comprender los fundamentos del debate (2 horas)

### Sesión 1.1. ¿Qué es el debate? ¿Qué es el debate? (45 minutos)

#### Objetivos de aprendizaje:

- Distinguir el debate de la discusión o el conflicto
- Identificar los elementos clave de un debate estructurado
- Reconocer el papel del debate en la educación democrática
- Conectar el debate con los marcos de los derechos del menor

**Actividad de apertura: Desmontando mitos (15 minutos)** Los participantes exploran y cuestionan conceptos erróneos comunes:

- "El debate consiste en ganar argumentos"
- "Sólo los oradores seguros de sí mismos pueden debatir"
- "El debate requiere amplios conocimientos de la materia"
- "Las diferencias culturales crean barreras al debate"

#### Introducción a los conceptos básicos (30 minutos)

- Definición: Diálogo estructurado para explorar cuestiones complejas
- Propósito democrático
- Elementos: Estructura, pruebas, respeto, enfoque del aprendizaje
- Terminología básica y funciones

#### Preguntas de reflexión:

- ¿En qué se diferencia el debate de las discusiones en clase que usted facilita actualmente?
- ¿Qué le entusiasma o le preocupa de la facilitación de debates?
- ¿Cómo podría el debate apoyar a sus estudiantes multilingües?

### Sesión 1.2: Experimentar el debate como participantes (75 minutos)

**Calentamiento Actividad de debate (45 minutos)** Tema: "Los colegios deberían ampliar su jornada para ofrecer más apoyo lingüístico"

- Asignación aleatoria de equipos
- Formato simplificado con una estructura clara
- Centrarse en la experiencia más que en la actuación
- El facilitador/a ofrece orientación de apoyo

### **Reflexión estructurada (30 minutos)**

- Desafíos físicos detectados
- Respuestas emocionales experimentadas
- Estrategias que surgieron de forma natural
- Ideas para la experiencia de los estudiantes

#### **Principales conclusiones:**

- La experiencia personal contribuye a una facilitación empática
- La estructura proporciona seguridad para asumir riesgos
- Existen múltiples enfoques válidos
- El tiempo de preparación es crucial

## **6.3 Módulo 2: Construir argumentos (2 horas)**

### **Sesión 2.1: Anatomía de un argumento (60 minutos)**

#### **Introducción a la estructura PEEL (20 minutos)**

- Punto: Afirmación o posición clara
- Pruebas: Hechos, ejemplos, datos
- Explicación: Cómo apoyan las pruebas el punto
- Enlace: Conexión con un tema de debate más amplio

#### **Adaptaciones culturales del PEEL:**

- Pruebas narrativas en muchas culturas
- Estilos de explicación circular frente a lineal
- Ejemplos colectivos frente a individuales
- Proverbios y sabiduría como prueba

#### **Actividad práctica: Construir argumentos (25 minutos)** Trabajo en parejas culturalmente mixtas:

- Seleccionar un tema culturalmente relevante
- Construir argumentos utilizando PEEL
- Incluir pruebas culturales y de investigación
- Practicar la expresión clara

### Proceso de revisión inter pares (15 minutos)

- Protocolo estructurado de retroalimentación
- Centrarse en la claridad y el uso de pruebas
- Reconocimiento de los puntos fuertes culturales
- Sugerencias para el desarrollo

### Sesión 2.2: Pruebas y evaluación de fuentes (60 minutos)

#### Tipos de pruebas en contextos multiculturales (20 minutos)

1. **Fuentes académicas:** Investigación, estadísticas, opiniones de expertos
2. **Conocimientos culturales:** Sabiduría comunitaria, prácticas tradicionales
3. **Experiencia vivida:** Historias personales y familiares
4. **Actualidad:** Noticias y ejemplos contemporáneos
5. **Analogías y metáforas:** Comparaciones culturales

#### Criterios de calidad para pruebas diversas (20 minutos)

- Credibilidad en el contexto cultural
- Pertinencia para un argumento específico
- Suficiencia para apoyar la reclamación
- Equilibrio de los tipos de pruebas
- Accesibilidad para el público

**Práctica: Taller de evaluación de pruebas (20 minutos)** En pequeños grupos se evalúan los paquetes de pruebas:

- Mezcla de tipos de pruebas aportadas
- Lente cultural aplicada a la evaluación
- Debate sobre los puntos fuertes relativos
- Creación de una jerarquía de pruebas

### 6.4 Módulo 3: Facilitar el debate y gestionar los desacuerdos (2 horas)

#### Sesión 3.1: Creación de espacios seguros para el diálogo (60 minutos)

**Establecer reglas básicas en colaboración (20 minutos)** Proceso de creación conjunta con los estudiantes:

1. Lluvia de ideas sobre las necesidades de un diálogo respetuoso
2. Traducir conceptos abstractos en comportamientos concretos
3. Incluir normas culturales de comunicación

4. Crear sistemas de rendición de cuentas
5. Revisión y perfeccionamiento periódicos

### **Modelar el lenguaje inclusivo (20 minutos)**

- Reformular las respuestas de confrontación
- Validar a la vez que desafiar
- A partir de una comprensión parcial
- Fomentar la elaboración
- Gestionar las voces dominantes

### **Práctica: Escenarios de facilitación (20 minutos)** Representación de retos comunes:

- El estudiante domina el debate
- Un tema delicado desde el punto de vista cultural
- La barrera lingüística frustra a los participantes
- Se produce un ataque personal
- Respuesta emocional al tema

## **Sesión 3.2: Gestión de momentos acalorados y respuestas emocionales (60 minutos)**

### **Comprender los factores desencadenantes en entornos multiculturales (15 minutos)**

- Trauma relacionado con la inmigración
- Encuentros con estereotipos culturales
- Experiencias de vergüenza lingüística
- Momentos de invalidación de la identidad
- Referencias históricas del conflicto

### **Estrategias de desescalada (25 minutos)**

1. **Protocolo** **de** **respuesta** **inmediata**
  - Hacer una pausa y reconocer la intensidad
  - Validar las emociones
  - Centrarse en los objetivos de aprendizaje
  - Ofrecer opciones de tratamiento
2. **Sensibilidad** **cultural** **en** **la** **desescalada**
  - Reconocer las diferencias de expresión cultural
  - Evitar las intervenciones basadas en la vergüenza

- Incluir los valores de la comunidad en la respuesta
- Ofrecer alternativas que ahorren caras

### **Práctica: Simulacros de respuesta ante emergencias (20 minutos)**

- Práctica de escenarios guionizados
- Orientación y retroalimentación entre iguales
- Desarrollo de guiones personales
- Aumentar la confianza mediante la repetición

## **6.5 Módulo 4: Evaluación y feedback en el debate (2 horas)**

### **Sesión 4.1: Diseño de evaluaciones culturalmente sensibles (60 minutos)**

**Filosofía de la evaluación holística (20 minutos)** Superar los marcos de ganar/perder:

- Crecimiento por encima del rendimiento
- Proceso junto al producto
- Se valora el esfuerzo y la asunción de riesgos
- Reconocimiento a las aportaciones culturales
- Competencia multilingüe acreditada

**Desarrollo de criterios de evaluación (20 minutos)** Creación conjunta de rúbricas culturalmente sensibles:

- Construcción de argumentos entre culturas
- Uso de pruebas, incluido el conocimiento cultural
- Indicadores de compromiso respetuoso
- Claridad comunicativa en L2
- Demostración de pensamiento crítico
- Esfuerzos para tender puentes culturales

### **Herramientas y documentación (20 minutos)**

- Enfoques de cartera
- Opciones de reflexión en vídeo
- Integración de la evaluación inter pares
- Andamios de autoevaluación
- Sistemas de seguimiento del progreso

## **Sesión 4.2: El feedback como herramienta de aprendizaje (60 minutos)**

### **Principios de la retroalimentación orientada al crecimiento (15 minutos)**

- Enfoque conductual específico
- Próximos pasos
- Reconocimiento de los puntos fuertes culturales
- Se celebra la asunción de riesgos
- Progreso frente a perfección

### **Técnicas de feedback para estudiantes multilingües (25 minutos)**

- Sistemas de retroalimentación visual
- Opciones de respuesta en lengua materna
- Apoyo a la traducción entre iguales
- Comentarios grabados para su reproducción
- Gesto y demostración

**Sistemas de retroalimentación dirigidos por los estudiantes (20 minutos)** Enseñar a los estudiantes a dar retroalimentación:

- Iniciadores de frases en varios idiomas
- Protocolos de apreciación cultural
- Marcos de crítica constructiva
- Integración de la autoevaluación

## **6.6 Módulo 5: Comprender a sus estudiantes multiculturales (1 hora)**

### **Sesión 5.1: Desarrollo de la mentalidad basada en los activos (30 minutos)**

**Ejercicio de replanteamiento (15 minutos)** Transformar las descripciones de déficit en reconocimiento de activos:

- "Inglés limitado" → "Multilingüe emergente"
- "Carece de conocimientos previos" → "Aporta conocimientos diferentes"
- "Demasiado tranquilo" → "Procesador reflexivo"
- "Argumenta de forma diferente" → "Ofrece una perspectiva cultural"

### **Cartografía práctica de los activos (15 minutos)**

- Inventario de repertorios lingüísticos
- Auditoría de conocimientos culturales
- Mapa de conexiones comunitarias

- Reconocimiento de la fuerza de la identidad
- Identificación de los factores de resistencia

## **Sesión 5.2: Patrones culturales de comunicación (30 minutos)**

**Variaciones en el estilo de comunicación (15 minutos)** Comprender las diferencias culturales:

- Contexto alto frente a contexto bajo
- Argumentación directa frente a indirecta
- Atribución individual frente a atribución colectiva
- Narrativa lineal frente a circular
- El silencio como comunicación

## **Estrategias de adaptación inclusivas (15 minutos)**

- Múltiples estructuras de participación
- Tiempos de respuesta variables
- Formatos de expresión alternativos
- Funciones del mediador cultural
- Permisos para cambiar de código

## **6.7 Módulo 6: Adaptar los formatos de debate a entornos multiculturales (1,5 horas)**

### **Sesión 6.1: Integración estratégica multilingüe (45 minutos)**

**La lengua materna como recurso cognitivo (20 minutos)** Cuándo y cómo integrar la L1:

- Fases de desarrollo del concepto
- Apoyo al razonamiento complejo
- Explicación del concepto cultural
- Mejora de la colaboración entre iguales
- Oportunidades de participación familiar

**Estrategias de andamiaje (25 minutos)** Construir puentes entre las lenguas:

- Actividades de reconocimiento de cognados
- Mapas conceptuales entre lenguas
- Protocolos de asociación para la traducción
- Sistemas de apoyo visual
- Liberación gradual de idiomas



## **Sesión 6.2: Currículum culturalmente relevante (45 minutos)**

**Criterios de selección de temas (20 minutos)** Garantizar un compromiso significativo:

- Prueba de pertinencia comunitaria
- Potencial de perspectiva múltiple
- Evaluación de la seguridad cultural
- Complejidad adecuada a la edad
- Posibilidad de acción inclusión

### **Taller de desarrollo de temas (25 minutos)**

- Lluvia de ideas sobre problemas comunitarios
- Mapa de perspectivas culturales
- Identificación de la fuente de pruebas
- Proceso de detección de sensibilidad
- Integración de la voz de los estudiantes

## **6.8 Módulo 7: Organizar debates que tengan en cuenta las diferencias culturales (1,5 horas)**

### **Sesión 7.1: Excelencia en la preparación previa al debate (45 minutos)**

**Protocolos de preparación ampliados (20 minutos)** Apoyo a estudiantes diversos:

- Activación de los conocimientos culturales
- Lluvia de ideas multilingüe
- Apoyo a la recopilación de pruebas
- Estructuras de ensayo de argumentos
- Actividades de refuerzo de la confianza

### **Estrategias de diferenciación (25 minutos)**

- Asignación de funciones por fuerza
- Flexibilidad horaria
- Múltiples vías de expresión
- Sistemas de apoyo entre iguales
- Variaciones de los criterios de éxito

## **Sesión 7.2: Facilitación magistral durante los debates (45 minutos)**

### **Toma de decisiones en el momento (20 minutos)**

- Dinámica de grupos de lectura
- Momento de la intervención
- Apoyo sin rescate
- Desafío sin abrumar
- Navegación en conflictos culturales

### **Construir puentes culturales (25 minutos)** Facilitación para la comprensión:

- Resaltar las conexiones
- Traducir conceptos culturales
- Encontrar valores compartidos
- Celebrar las diferencias
- Modelar la curiosidad

## 7. Directrices de aplicación

### 7.1 Métodos de formación

El programa emplea múltiples métodos de enseñanza para adaptarse a diferentes estilos y contextos de aprendizaje:

#### Talleres presenciales

- Modalidad principal de impartición de los módulos básicos
- Aprendizaje interactivo y experimental
- Práctica y feedback inmediatos
- Creación de relaciones entre iguales
- 70% del tiempo total de entrenamiento

#### Componentes de aprendizaje en línea

- Recursos y lecturas complementarias
- Ejemplos de facilitación en vídeo
- Foros de reflexión
- Plataformas de intercambio de recursos
- 20% del tiempo total de entrenamiento

#### Aprendizaje basado en la práctica

- Aplicación entre sesiones
- Oportunidades de observación entre iguales
- Reflexiones prácticas documentadas
- Experiencias de facilitación tuteladas
- 10% del tiempo total de entrenamiento

**Opciones de aprendizaje semipresencial** Para socios con limitaciones geográficas o de tiempo:

- Conceptos básicos en línea, práctica presencial
- Talleres en línea sincrónicos con salas de debate
- Foros de debate asíncronos
- Grupos de prácticas locales con tutoría virtual

## 7.2 Calendario y distribución del tiempo

### Programa de formación estándar (12 horas de contacto)

#### Opción A: Intensivo de dos días

- Día 1: Módulos 1-3 (6 horas)
  - 9:00-10:30: Módulo 1
  - 10:45-12:15: Módulo 2
  - 13:00-15:00: Módulo 3
- Día 2: Módulos 4-7 (6 horas)
  - 9:00-11:00: Módulo 4
  - 11:15-12:15: Módulo 5
  - 13:00-14:30: Módulo 6
  - 14:45-16:15: Módulo 7

#### Opción B: Serie de cuatro sesiones

- Sesión 1: Módulos 1-2 (3 horas)
- Sesión 2: Módulo 3 (2 horas) + Prácticas
- Sesión 3: Módulo 4 (2 horas) + Prácticas
- Sesión 4: Módulos 5-7 (3 horas)

#### Opción C: Desarrollo profesional ampliado

- Seis sesiones de 2 horas en 6 semanas
- Aplicación práctica entre sesiones
- Componentes de la observación inter pares
- Enfoque de desarrollo gradual de habilidades

## **7.3 Recursos necesarios**

### **Recursos Humanos**

- Formador principal experto en debates y educación multicultural
- Ayudantes para el trabajo en grupo (proporción 1:10)
- Oradores invitados de comunidades inmigrantes
- Estudiantes demostradores para modelar

### **Recursos materiales**

- Disposición flexible de los asientos
- Espacio en la pared para colocar trabajos en grupo
- Espacios para grupos reducidos
- Tecnología para ejemplos de vídeo

### **Recursos materiales**

- Manuales para los participantes en los idiomas pertinentes
- Plantillas de construcción de argumentos
- Marcos de evaluación de las pruebas
- Ejemplos de rúbricas de evaluación
- Protocolos de actuación en caso de emergencia
- Guías de comunicación cultural

### **Recursos digitales**

- Acceso a la plataforma en línea
- Videoteca de debates
- Herramientas de colaboración digital
- Acceso al repositorio de recursos
- Foros de comunicación

## **7.4 Adaptaciones a los países socios**

Cada país socio deberá adaptar la formación a los contextos locales:

### **Grecia Adaptaciones**

- Integración en los marcos de educación intercultural existentes
- Énfasis en los contextos de integración de los refugiados
- Democracia griega conexiones históricas
- Asociaciones con ONG locales

### **España Adaptaciones**

- Conexión con las políticas lingüísticas regionales
- Migración latinoamericana
- Participación de organizaciones de la sociedad civil
- Implantación de centros comunitarios

### **Suecia Adaptaciones**

- Integración con las tradiciones folclóricas
- Énfasis en la búsqueda de consenso
- Conexiones del Consejo de la Juventud
- Enfoque del programa extraescolar

### **Italia Adaptaciones**

- Contextos migratorios mediterráneos
- Énfasis en el compromiso familiar
- Asociaciones comunitarias locales
- Integración de la mediación cultural

### **Adaptaciones de Chipre**

- Conexiones entre la educación para la paz y la democracia
- Consideraciones multilingües
- Asociaciones intercomunitarias

## 8. Evaluación y certificación

### 8.1 Evaluación de las competencias de los educadores

Los enfoques de evaluación reflejan la filosofía inclusiva y orientada al crecimiento que se promueve para la evaluación de los estudiantes:

**Evaluación basada en el portafolio** Los educadores recopilan pruebas del aprendizaje:

- Diarios de reflexión de cada módulo
- Vídeos de facilitación de prácticas
- Adaptación del plan de estudios
- Opiniones de los estudiantes
- Notas de observación de los compañeros
- Narrativa de crecimiento personal

#### **Demostraciones de competencias**

- Facilitar un mini debate con los compañeros
- Diseñar una actividad de debate culturalmente receptiva
- Responder a situaciones difíciles
- Demostración de retroalimentación
- Crear una rúbrica de evaluación

#### **Componentes de la autoevaluación**

- Mapeo de competencias previo a la formación
- Reflexión sobre el progreso a mitad de camino
- Autoevaluación final
- Fijación de objetivos para seguir creciendo
- Identificación de puntos fuertes y retos

## **8.2 Requisitos de la demostración práctica**

Para recibir la certificación, los educadores deben demostrar

### **1. Habilidades de facilitación**

- 20 minutos de debate con el grupo de compañeros
- Andamiaje adecuado para estudiantes diversos
- Gestión eficaz del tiempo
- Estrategias de participación inclusiva
- Envío de comentarios constructivos

### **2. Competencia de planificación**

- Plan de clases con sensibilidad cultural
- Estrategias de diferenciación
- Plan de evaluación elaborado
- Materiales adaptados al contexto
- Voz de los estudiantes integrada

### **3. Reflexión y crecimiento**

- Reflexión escrita sobre la práctica
- Identificación de áreas de crecimiento
- Plan de acción para la aplicación
- Compromiso con el aprendizaje permanente
- Planes de participación en la red



### **8.3 Criterios de certificación**

#### **Niveles de certificación:**

##### **Certificado Básico**

- Asistencia a todos los módulos básicos
- Éxito de la demostración de facilitación
- Presentación de la cartera básica
- Compromiso de aplicación

##### **Certificado avanzado**

- Requisitos básicos más:
- 20 horas de prácticas documentadas
- Tutoría de nuevos facilitador/aes
- Innovación en la adaptación
- Documentación sobre los resultados de los estudiantes

##### **Certificado de formador**

- Requisitos avanzados plus:
- 50 horas de experiencia en facilitación
- Asistencia para la impartición de formación
- Contribución al desarrollo de recursos
- Proyecto de investigación o documentación

## **9. Apoyo y seguimiento**

### **9.1 Desarrollo profesional continuo**

El aprendizaje continúa más allá de la formación inicial mediante un apoyo estructurado:

#### **Círculos de práctica mensuales**

- Grupos de aprendizaje entre iguales
- Resolución de problemas
- Compartir historias de éxito
- Oportunidades para practicar habilidades
- Expertos invitados

#### **Talleres trimestrales de habilidades**

- Técnicas avanzadas de facilitación
- Nuevos formatos de actividad
- Integración tecnológica
- Sesiones de actualización sobre investigación
- Profundización en la competencia cultural

#### **Conferencia anual de educadores del COT**

- Intercambio de experiencias entre países
- Presentaciones de buenas prácticas
- Oportunidades para los estudiantes
- Sesiones de diálogo político
- Refuerzo de la red

## **9.2 Redes de aprendizaje entre iguales**

### **Redes locales**

- Equipos escolares de aprendizaje
- Comunidades de prácticas en todo el distrito
- Colaboración con organizaciones juveniles
- Asociaciones universitarias
- Relaciones con las ONG

### **Redes nacionales**

- Plataformas de colaboración en línea
- Sistemas de uso compartido de recursos
- Programas de tutoría entre iguales
- Círculos de garantía de calidad
- Incubadoras de innovación

### **Redes internacionales**

- Bolsas de socios del COT
- Oportunidades de observación virtual
- Desarrollo de recursos en colaboración
- Asociaciones de investigación
- Actividades conjuntas de los estudiantes

### **Actividades en red:**

- Reuniones virtuales mensuales
- Resolución compartida de retos
- Cocreación de recursos
- Asociaciones de tutoría entre iguales
- Proyectos de investigación-acción

### **9.3 Plataforma de intercambio de recursos**

#### **Contenidos del repositorio digital:**

- Plantillas de planes de clase
- Adaptaciones de la actividad por edad/nivel
- Biblioteca de herramientas de evaluación
- Ejemplos de vídeo con anotaciones
- Material didáctico en varios idiomas
- Protocolos de actuación en caso de emergencia
- Artículos de investigación y actualizaciones

#### **Expectativas de contribución:**

- Cada educador comparte 2 recursos anuales
- Revisión inter pares del material compartido
- Mejora continua de los recursos
- Apoyo a la traducción de materiales clave
- Protocolos de atribución y reconocimiento

#### **Garantía de calidad:**

- Proceso de revisión inter pares
- Alineación de los resultados de los estudiantes
- Comprobación de la adecuación cultural
- Normas de accesibilidad
- Actualizaciones y revisiones periódicas

## 10. Seguimiento y evaluación

### 10.1 Medidas de eficacia de la formación

#### Resultados inmediatos (0-3 meses)

- Niveles de confianza de los educadores
- Resultados de la evaluación de conocimientos
- Calidad de la demostración de habilidades
- Finalización de la planificación de la aplicación
- Índices de participación en la red

#### Resultados a corto plazo (3-6 meses)

- Número de debates implementados
- Índices de participación de los estudiantes
- Estrategias de adaptación empleadas
- Desafíos encontrados y abordados
- Utilización del apoyo entre iguales

#### Resultados a medio plazo (6-12 meses)

- Desarrollo de las competencias de los estudiantes documentado
- Prácticas inclusivas
- Ejemplos de construcción de puentes culturales
- Niveles de compromiso comunitario
- Indicadores de sostenibilidad del programa

#### Métodos de evaluación:

- Encuestas previas y posteriores a la formación
- Rúbricas de demostración de destrezas
- Registros de aplicación
- Recogida de opiniones de los estudiantes
- Protocolos de observación inter pares
- Debates en grupo
- Documentación fotográfica/vídeo

## 10.2 Impacto en los resultados de los estudiantes

### Indicadores a nivel de estudiante:

- Índices de participación por grupo demográfico
- Desarrollo de habilidades de comunicación
- Demostraciones de pensamiento crítico
- Expresiones de orgullo cultural
- Actividades de compromiso democrático
- Relaciones con el rendimiento académico
- Crecimiento socioemocional

### Indicadores a nivel de aula:

- Medidas climáticas inclusivas
- Calidad de las relaciones entre iguales
- Comprensión multicultural
- Mejoras en la resolución de conflictos
- El aprendizaje colaborativo aumenta
- Niveles de compromiso familiar

### Indicadores a nivel escolar:

- Índices de adopción de programas
- Influencia política
- Asociaciones comunitarias
- Asignación de recursos
- Planificación de la sostenibilidad
- Iniciativas de réplica

### 10.3 Proceso de mejora continua

#### Tipos de evaluación:

1. **Comentarios** de los **educadores**
  - Evaluaciones posteriores a la formación
  - Encuestas intermedias
  - Revisión exhaustiva anual
  - Sistema de buzón de sugerencias
  - Debates en grupo
2. **La voz** de los **estudiantes**
  - Recogida periódica de opiniones
  - Grupos consultivos de jóvenes
  - Evaluación dirigida por los estudiantes
  - Opciones de expresión creativa
  - Canales de entrada anónimos
3. **Aportaciones** de la **Comunidad**
  - Comentarios de los padres/tutores
  - Consulta a los líderes comunitarios
  - Aportación de la organización cultural
  - Perspectivas de los empresarios
  - Seguimiento del compromiso cívico

#### Aplicación de mejoras:

- Reuniones trimestrales de revisión
- Actualización anual de los planes de estudios
- Protocolos de adaptación con capacidad de respuesta
- Programas piloto de innovación
- Procesos de integración de la investigación

## 11. Apéndices

### 11.1 Plantillas de materiales de formación

#### A. Plantilla de construcción de argumentos (multilingüe)

##### Versión española:

##### MI CONSTRUCTOR DE ARGUMENTOS

Mi punto principal (P): \_\_\_\_\_

Mis pruebas (E):

- ☐ Investigación/estadística: \_\_\_\_\_
- ☐ Conocimientos culturales: \_\_\_\_\_
- ☐ Experiencia personal: \_\_\_\_\_
- ☐ Ejemplos actuales: \_\_\_\_\_

Mi explicación (E):

¿Cómo apoya esta prueba mi argumento?

---

---

Mi enlace (L):

¿Cómo se relaciona esto con nuestro tema de debate?

---



## B. Plantilla de planificación de la facilitación

### PLAN DE DEBATE CULTURALMENTE RESPONSABLE

Tema: \_\_\_\_\_

Grupo de edad: \_\_\_\_\_ Niveles de idioma: \_\_\_\_\_

Consideraciones culturales:

- Aspectos sensibles: \_\_\_\_\_

- Activos culturales para aprovechar: \_\_\_\_\_

- Posibles conflictos: \_\_\_\_\_

Estrategias de diferenciación:

- Para oradores emergentes: \_\_\_\_\_

- Para hablantes nativos: \_\_\_\_\_

- Para hablantes con confianza: \_\_\_\_\_

Enfoque de la evaluación:

- Objetivos de aprendizaje: \_\_\_\_\_

- Indicadores de éxito: \_\_\_\_\_

- Métodos de retroalimentación: \_\_\_\_\_

## 11.2 Rúbricas de evaluación

### A. Rúbrica de competencias de facilitación del educador

| Área de competencia                            | Desarrollando                                                         | Competente                                                                          | Avanzado                                                                                          |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Crear un entorno integrador</b>             | Establece las reglas básicas; algunos estudiantes participan          | Todos los estudiantes tienen oportunidades; se reconocen las diferencias culturales | Estrategias dinámicas de inclusión; los estudiantes lideran los esfuerzos de inclusión            |
| <b>Gestión de la participación multilingüe</b> | Permite el uso ocasional de L1; se centra principalmente en el inglés | Integración estratégica de L1; andamios para la comprensión                         | Flujo multilingüe fluido; los estudiantes traducen con confianza                                  |
| <b>Facilitar el pensamiento crítico</b>        | Hace preguntas básicas; acepta respuestas superficiales               | Profundiza en el pensamiento; relaciona ideas                                       | Los estudiantes generan preguntas críticas; metacognición evidente                                |
| <b>Proporcionar información</b>                | Elogios generales; algunos comentarios específicos                    | Feedback equilibrado y específico; orientado al crecimiento                         | Los estudiantes se autoevalúan con precisión; los comentarios de los compañeros son sofisticados  |
| <b>Capacidad de respuesta cultural</b>         | Consciente de las diferencias; intenta la inclusión                   | Integra activamente las perspectivas culturales                                     | Los estudiantes tienden puentes entre culturas de forma independiente; innovación en la inclusión |

## B. Rúbrica de seguimiento del progreso del estudiante

| Habilidades                       | Inicio                       | Desarrollando          | En                               | Superar                    |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| <b>Construcción de argumentos</b> | Opinión de los Estados       | Opinión + razón        | Punto claro con pruebas          | Múltiples pruebas, matices |
| <b>Integración cultural</b>       | Comparte su opinión personal | Conecta con la cultura | Tendiendo puentes entre culturas | Conexiones innovadoras     |
| <b>Compromiso respetuoso</b>      | Escucha en silencio          | Responde amablemente   | Se basa en ideas                 | Facilita a los demás       |
| <b>Desarrollo lingüístico</b>     | Vocabulario básico           | Ampliar la expresión   | Comunicación segura              | Uso sofisticado            |

### **11.3 Ejemplo de programa de formación**

#### **PROGRAMA INTENSIVO DE DOS DÍAS**

##### **Día 1: Construir los cimientos**

8:30-9:00 Inscripción, círculo de bienvenida

9:00-10:30 Módulo 1: Entender el debate

- Actividad de desmitificación
- Conceptos básicos
- Debate sobre la experiencia

10:30-10:45 Refrigerio

10:45-12:15 Módulo 2: Construcción de argumentos

- Estructura PEEL
- Tipos de pruebas culturales
- Práctica y revisión inter pares

12:15-13:00 Almuerzo (se fomentará el Potluck cultural)

13:00-15:00 Módulo 3: Técnicas de facilitación

- Creación de espacios seguros
- Gestionar los desacuerdos
- Escenarios de práctica

15:00-15:15 Círculo de reflexión

15:15 Clausura del primer día

##### **Día 2: Capacidad de respuesta cultural**

8:30-9:00 Círculo de apertura, Reflexiones del día 1

9:00-11:00 Módulo 4: Evaluación y feedback

- Diseño de la evaluación holística
- Técnicas de retroalimentación
- Autoevaluación de los estudiantes

11:00-11:15 Pausa energética

11:15-12:15 Módulo 5: Comprender a los estudiantes

- Mentalidad basada en los activos
- Pautas de comunicación

12:15-13:00 Almuerzo y trabajo en red

13:00-14:30 Módulo 6: Adaptaciones de formato

- Estrategias multilingües

- Taller de selección de temas
- 14:30-14:45 Pausa para el movimiento
- 14:45-16:15 Módulo 7: Planificación de la aplicación
  - Protocolos de preparación
  - Planificación del primer debate
- 16:15-16:45 Ceremonia de clausura
  - Compromisos
  - Creación de redes
  - Celebración

## **11.4 Protocolos de actuación en caso de emergencia**

### **A. Cuando surgen conflictos culturales**

#### **Respuesta inmediata:**

1. Actividad de pausa: "Tomémonos un momento...".
2. Reconocer la tensión: "Noto que surgen diferentes perspectivas...".
3. Recordar los valores: "Recuerda nuestro compromiso con la comprensión...".
4. Reformular como aprendizaje: "Esta es una oportunidad para aprender sobre diferentes puntos de vista...".

#### **Acciones de seguimiento:**

- Conversaciones privadas con los estudiantes afectados
- Participación de un mediador cultural en caso necesario
- Círculo restaurativo si procede
- Documentación para prevención futura
- Consulta a la comunidad si es grave

### **B. Cuando los estudiantes experimentan desencadenantes emocionales**

#### **Señales de reconocimiento:**

- Retirada repentina o silencio
- Estallido emocional o lágrimas
- Respuesta verbal agresiva
- Signos físicos de angustia
- Solicitud de baja

#### **Protocolo de respuesta:**

1. Garantizar la seguridad inmediata
2. Ofrezca opciones: "¿Quieres salir o hacemos una pausa?".
3. Asignar apoyo entre iguales, si procede
4. Continuar con la sensibilidad para el grupo
5. Seguimiento individual

### **C. Cuando las barreras lingüísticas crean crisis**

#### **Estrategias de prevención:**

- Soportes visuales siempre disponibles
- Traductores inter pares identificados
- Opciones de ruptura normalizadas
- Éxito redefinido de forma inclusiva

#### **Respuesta a la crisis:**

1. Normalizar la lucha inmediatamente
2. Ofrecer múltiples opciones de comunicación
3. Conseguir el apoyo de los compañeros
4. Ajustar las expectativas
5. Celebrar el esfuerzo a pesar de todo

## 12. Conclusión

Este Documento de Protocolo para la Formación Especializada en Juegos Retóricos representa un marco integral para preparar a los educadores a facilitar una educación democrática transformadora. Combinando un riguroso desarrollo de habilidades con una pedagogía culturalmente receptiva, el programa prepara a los educadores para crear espacios inclusivos en los que todos los jóvenes - independientemente de su origen lingüístico o cultural- puedan desarrollar sus voces y participar de forma significativa en la sociedad democrática.

El éxito de este programa de formación depende no sólo de la calidad de la preparación inicial, sino del compromiso permanente con la práctica reflexiva, el aprendizaje entre iguales y la mejora continua. A medida que los educadores ponen en práctica estos enfoques, se unen a un movimiento creciente de profesionales dedicados a la equidad educativa y la participación democrática.

Con este trabajo, contribuimos a construir sociedades en las que se celebre la diversidad, se valoren las múltiples perspectivas y todos los jóvenes tengan las herramientas y la confianza necesarias para dar forma a sus comunidades y a su futuro. Esta es la profunda responsabilidad y la oportunidad de una educación retórica culturalmente receptiva.

## 13. Referencias

### Textos fundamentales

Banks, J. A. (2015). *Diversidad cultural y educación: Fundamentos, currículo y enseñanza* (6ª ed.). Routledge.

Freire, P. (2018). *Pedagogía del oprimido* (ed. 50 aniversario). Bloomsbury Academic.

Gay, G. (2018). *Enseñanza culturalmente receptiva: Teoría, investigación y práctica* (3ª ed.). Teachers College Press.

González, N., Moll, L. C., & Amanti, C. (Eds.). (2005). *Fondos de conocimiento: Theorizing practices in households, communities, and classrooms*. Lawrence Erlbaum Associates.

### Debate y educación retórica

Fine, G. A. (2001). *Lenguas superdotadas: High school debate and adolescent culture*. Princeton University Press.

Fleming, D. (1998). Rhetoric as a course of study. *College English*, 61(2), 169-191.

Hogan, J. M., et al. (2016). *Discurso y debate como educación cívica*. *Communication Education*, 65(4), 377-381.

Mitchell, G. R. (2019). *Posibilidades pedagógicas para la agencia argumentativa en el debate académico*. *Argumentación y defensa*, 35(2), 41-60.

Snider, A., y Schnurer, M. (2016). *Muchos lados: Debate a través del currículo*. Asociación Internacional para la Educación del Debate.

### Educación multilingüe y multicultural



Canagarajah, S. (2013). *Translingual practice: Global Englishes and cosmopolitan relations*. Routledge.

García, O., y Wei, L. (2014). *Translanguaging: Lengua, bilingüismo y educación*. Palgrave Macmillan.

Ladson-Billings, G. (2021). *Culturally relevant pedagogy: Asking a different question*. Teachers College Press.

Paris, D., y Alim, H. S. (Eds.). (2017). *Pedagogías culturalmente sostenibles: Enseñanza y aprendizaje para la justicia en un mundo cambiante*. Teachers College Press.

### **Aprendizaje de adultos y desarrollo del profesorado**

Knowles, M. S., Holton III, E. F., & Swanson, R. A. (2015). *The adult learner: The definitive classic in adult education and human resource development* (8ª ed.). Routledge.

Mezirow, J. (2018). *Teoría del aprendizaje transformativo*. En K. Illeris (Ed.), *Teorías contemporáneas del aprendizaje* (pp. 114-128). Routledge.

Schön, D. A. (2017). *El profesional reflexivo: Cómo piensan los profesionales en acción*. Routledge.

### **Evaluación y feedback**

Black, P., y Wiliam, D. (2018). *Evaluación y pedagogía en el aula*. *Assessment in Education: Principles, Policy & Practice*, 25(6), 551-575.

Hattie, J., y Timperley, H. (2007). El poder de la retroalimentación. *Review of Educational Research*, 77(1), 81-112.

### **Educación basada en los derechos**

Naciones Unidas. (1989). *Convención sobre los Derechos del menor*. Asamblea General de la ONU.

UNESCO. (2015). *Educación para la ciudadanía mundial: Temas y objetivos de aprendizaje*. UNESCO.

Osler, A., y Starkey, H. (2010). *Los formadores y la educación en derechos humanos*. Trentham Books.